

§1. Если человек станет обличать под клятвой человека, бросив на него (обвинение) в убийстве, и не докажет этого, (то) обличавшего его должно убить.

§2. Если человек бросит на человека (обвинение) в чародействе и не докажет этого, (то) тот, на кого брошено (обвинение в) чародействе, должен пойти к Реке¹ и броситься (в нее). Если Река овладеет им, (то) обличавший его может забрать его дом; (а) если Река этого человека очистит и он останется невредим, (то) того, кто бросил на него (обвинение в) чародействе, должно убить; бросившийся в Реку получает дом обличавшего его.

§3. Если человек выступит в судебном деле для свидетельствования о преступлении и не докажет сказанных им слов, (то), если это судебное дело (о) жизни, этого человека должно убить.

§4. Если же он выступил для свидетельствования в судебном деле о хлебе или серебре, (то) он должен понести наказание, (налагаемое в) таком судебном деле.

§5. Если судья будет судить судебное дело, постановит решение, изготовит документ с печатью, а потом свое решение изменит, то этого судью должно изобличить в изменении решения, и он должен уплатить (сумму) иска, предъявленного) в этом судебном деле, в 12-кратном (размере), а также должен быть в собрании поднят со своего судейского кресла и не должен возвращаться и заседать с судьями на суде.

§6. Если человек украдет достояние бога или дворца, (то) этого человека должно убить; а также того, кто примет из его рук украденное, должно убить.

§7. Если человек купит из руки сына человека или из руки раба человека² без свидетелей и договора или возьмет на хранение либо серебро/либо золото, либо раба, либо рабыню, либо вола, либо овцу, либо осла, либо что бы ни было, (то) этот человек — вор, его должно убить.

§8. Если человек украдет либо вола, либо овцу, либо осла, либо свинью, либо лодку; то, если (это) божье (или), если (это) дворцовое, он может отдать (это) в 30-кратном (размере), а если (это) принадлежит) мушкенуму³, - он может возместить в 10-кратном (размере); если же вору не чем отдать, (то) его должно убить.

§9. Если человек, у кого пропало что-либо, схватит пропавшую вещь в руках (другого) человека, (и) тот, в чьих руках будет схвачена пропавшая (вещь), скажет: "Мне, мол, продал продавец, я купил, мол, при свидетелях", а хозяин пропавшей (вещи) скажет: "Я мол, представлю свидетелей, знающих мою пропавшую (вещь)", (то) покупатель должен привести продавца, продавшего ему (вещь), и свидетелей, при ком он купил; также и хозяин пропавшей (вещи) должен привести свидетелей, знающих его пропавшую (вещь). Судьи должны рассмотреть их дело, а свидетели, при которых была произведена покупка, и свидетели, знающие пропавшую (вещь), должны рассказать перед богом то, что они знают и (тогда) продавец - вор, его должно убить, хозяин пропавшей (вещи) должен получить свою пропавшую (вещь обратно); покупатель должен взять отвешенное им серебро из дома продавца.

§10. Если покупатель не приведет продавца, продавшего ему, и свидетелей, при которых он купил, а только хозяин пропавшей (вещи) приведет свидетелей, знающих его пропавшую (вещь, то) покупатель - вор, его должно убить; хозяин пропавшей (вещи) должен получить свою пропавшую (вещь).

§11. Если хозяин пропавшей (вещи) не приведет свидетелей, знающих его пропавшую (вещь, то) он лжец, взводит напраслину; его должно убить.

¹ Река - буквально: "бог-река". Вероятно Евфрат. Подробности "божьего суда" неизвестны.

² Сын человека, или человек - полноправный свободный, подданный Вавилонского царства. В данном случае, возможно, свободный сын человека, находящийся под патриархальной властью отца - главы семьи. Вообще термином "сын человека" или "человек в Вавилонском царстве" обозначали людей, принадлежавших к высшему слою свободного населения. В каждом отдельном случае для установления правильного понимания необходимо проанализировать контекст, в котором находится этот термин.

³ Мушкенум - свободный подданный, не принадлежащий к высшему слою общества, занимающий по службе подчиненное положение. Так же - свободный подданный, житель покоренных областей.

§12. Если продавец (чужой вещи) ушел к судьбе⁴, (то) покупатель получает в 5-кратном (размере) иск, предъявленный в этом судебном деле, из дома продавца.

§13. Если свидетелей этого человека нет поблизости, (то) судьи назначают ему срок до истечения шестого месяца. Если на шестой месяц своих свидетелей он не приведет, (то) он лжец, должен понести наказание, налагаемое (при) таком судебном деле.

§14. Если человек украдет малолетнего сына человека, (то) его должно убить.

§15. Если человек выведет за городские ворота раба дворца, или рабыню дворца, или раба мушкенума, или рабыню мушкенума, (то) его должно убить.

§16. Если человек укроет в своем доме беглого раба или рабыню, (принадлежащих) дворцу или мушкенуму. и не выведет (их) на клич глашатая, (то) этого хозяина дома должно убить.

§17. Если человек поймает в степи беглого раба или рабыню и доставит его господину его, (то) господин раба должен дать ему 2 сикля серебра.

§18. Если этот раб не назовет своего господина, (то) должен привести его во дворец, исследовать его дело и возвратить его господину его.

§19. Если он удержит этого раба в своем доме, и потом раб будет схвачен в его руках, (то) этого Человека должно убить.

§20. Если раб бежит из рук схватившего его, (то) этот человек должен поклясться богом господину раба и будет свободным (от ответственности).

§21. Если человек сделает пролом в доме, (то) перед этим проломом его должно убить и зарыть.

§22. Если человек свершит грабеж и будет схвачен, (то) его должно убить.

§23. Если грабитель не будет схвачен, (то) ограбленный человек должен клятвенно показать перед богом все пропавшее у него, а община и рабианум⁵, на земле и в пределах которых совершен грабеж, должны возместить ему, что у него пропало.

§24. Если (при этом загублена) жизнь, (то) община и рабианум, должны отвесить 1 мину серебра его родственникам.

§25. Если в доме человека вспыхнет огонь и человек, пришедший тушить его, обратит свой взор на пожитки хозяина дома и возьмет (себе что-нибудь) из пожитков хозяина дома, (то) этого человека должно бросить в этот огонь.

§26. Если редум или баирум⁶, которому приказано выступить в царский поход, не пойдет или, наняв наемника, пошлет его в замену :себя, (то) этого редума или баирума должно убить, нанятый им может забрать его дом.

§27. Если редум или баирум будет уведен (в плен) (?), будучи на царской службе, (а) после него его поле и сад будут отданы другому и тот будет нести его (воинскую) повинность, (то) если он вернется и достигнет своего поселения, должно возвратить ему его поле и сад, и он будет сам нести свою повинность.

§28.. Если редум или баирум будет уведен (в плен) (?), будучи на царской службе, (а) его сын может нести повинность, (то) должно отдать ем(у) поле и сад, и он будет не(ст)и повинное(ть) своего (о)тца.

§29. Если сын его малолетен и, не может нести повинность своего отца, (то) должно отдать треть поля и сада его матери, и мать его вырастит его.

§30. Если редум или - баирум из-за (бремени) своей повинности бросит свое поле; сад и дом и будет отсутствовать, и после него другой возьмет его поле, сад и дом и будет нести его повинность в течение трех лет, (то) если отвернется и потребует свое поле, сад и дом, не должно отдавать их ему. Тот, кто взял их, и нес его повинность, сам будет нести (ее).

§31. Если же он будет отсутствовать только один год и вернется, (то) должно отдать ему его поле, сад и дом, ион сам будет нести свою повинность.

⁴ "Ушел к судьбе", то есть умер.

⁵ Рабианум - староста общинного поселка по царскому назначению.

⁶ Редум и баирум - категории воинов. Первый, вероятно, тяжело вооруженный, второй - легковооруженный.

§32. (Ее) ли редума или баирума, который был уведен (в плен) (?) во время царского похода, выкупит тамкар⁷ и доставит в его поселение, (то) если в его доме есть чем выкупиться, он должен выкупить себя сам; если в его доме нечем выкупиться, он должен быть выкуплен в храме своего поселения⁸. Если у храма его поселения нечем выкупить его, (то) его должен выкупить дворец. Его поле, сад и дом не должно отдавать на его выкуп.

§33. Если декум или лубуттум⁹ приобретет "человека исторжения"¹⁰ или на (время) царского похода примет наемника (в качестве) замены и пошлет (его, то) этого декума или лубуттума должно убить.

§34. Если декум или лубуттум возьмет пожитки редума, причинит вред редуму, отдаст редума в наем, предаст редума на суде (более) сильному (или) возьмет (себе) подарок, (который) дал редуму царь, (то) этого декума или лубуттума должно убить.

§35. Если человек купит у редума крупный или мелкий скот, который дал редуму царь, (то) он теряет свое серебро.

§36. Поле, сад и дом редума, баирума или приносящего доход¹¹ не могут быть отданы за серебро.

§37. Если человек купит поле, сад или дом редума, баирума или приносящего доход, (то) его табличку должно разбить, а также он теряет свое серебро. Поле, сад и дом возвращается их хозяину.

§38. Редум, баирум или приносящий доход не может отписывать из поля, сада или дома, (связанных) с его повинностью, своей жене или дочери, а также отдавать за свой долг.

§39. Из поля, сада или дома, которые он купил и приобрел он может отписывать своей жене или дочери, а также отдавать за свой долг.

§40. Божья жена¹², тамкар или (обязанный) другой повинностью могут отдать свое поле, свой сад и свой дом за серебро. Покупатель должен нести повинность, (связанную) с полем, садом или домом, которые он купил.

§41. Если человек обменяет поле, сад и дом редума баирума или приносящего доход (на свое имущество) и сделает приплату, (то) редум, баирум или приносящий доход может вернуться к своему полю, саду, а также может забрать приплату, которую ему дали.

§42. Если человек арендует поле для обработки и не вырастит на нем хлеба, (то) его должно изобличить в том, что он не делал (необходимой) работы в поле, и он должен отдать хозяину поля хлеб, как его соседи.

§43. Если он не обработает поля и бросит (его, то) он должен отдать хозяину поля хлеб, как его соседи, а поле, которое он бросил, должен вспахать (?), взборонить и вернуть хозяину поля.

§44. Если человек арендует на 3 года целину для поднятия, но, по лености, не возделает поля, то на четвертый год он должен поле вспахать (?), вскопать и взборонить и вернуть поле хозяину поля, а также, отмерить (ему) по 10 курру хлеба за 1 бур.

§45. Если человек отдаст свое поле земледельцу за арендную плату и получит арендную плату за свое поле, (а) потом Адад¹³ затопит поле или наводнение унесет (жатву, то) убыток (падает) только (на) земледельца.

§46. Если он не получит арендной платы, или отдаст поле из-полу или из третьей доли, (то) находящийся на поле хлеб земледелец и хозяин поля должны делить по (условленному) соотношению (частей) (?).

⁷ Тамкар - торговый агент на царской службе, крушили купец в ростовщик, торговавший и занимавшийся ростовщицеством и лично от себя.

⁸ Поселение - военное поселение на пожалованной воинам за службу земле.

⁹ Декум и лубуттум - чины командиров в вавилонском войске.

¹⁰ "Человек исторжения" - лицо, насильно завербованное в воины.

¹¹ "Приносящий доход" - наследственный арендатор надела царской земли.

¹² Божья жена - категория жриц, имеющих надел на царской земле.

¹³ Адад - бог грома.

§47. Если земледелец, ввиду того, что он не получил в первый год (пользы от) своих трудов, скажет: "Я обработаю поле для себя", (то) хозяин поля не должен противиться (этому): поле его должен обрабатывать только (этот) его земледелец, и при жатве он получит хлеб сообразно с договором.

§48. Если человек имеет на себе процентный долг, а Адад затопит его поле, или наводнение унесет (жатву), или вследствие засухи в поле не вырастет хлеба, (то) он может в этом году хлеб сво (ему) за (им) одавцу не возвращать и увлажнить¹⁴ свой документ; также и проценты за этот год он может не отдавать.

§49. Если человек возьмет серебро у тамкара, и отдаст тамкару годное для обработки хлебное или кунжутное поле, говоря ему: "Возделай поле, хлеб или кунжут, который вырастет, собери (и) возьми (себе)", и если земледелец вырастит на поле хлеб или кунжут, (то) при жатве выросший на поле хлеб и кунжут должен взять только хозяин поля и должен отдать тамкару хлеб за серебро, взятое им у тамкара, (и) проценты (на) него, а также (за) издержки тамкара по обработке.

§50. Если он отдаст (в погашение долга уже) возделанное хлебное поле или возделанное кунжутное поле, (то) находящийся на поле хлеб или кунжут должен взять только хозяин поля и должен вернуть тамкару серебро (и) проценты (на) него.

§51. Если у него нет серебра, чтобы вернуть (долг, то) он может отдать тамкару хлеб или кунжут в цену серебра, а также проценты (на) него, которое он взял у тамкара, согласно царским установлениям.

§52. Если земледелец не вырастит на поле хлеба или кунжута, (то это) не должно менять его договора.

§53. Если человек поленится укрепить плотину своего поля, и, (вследствие того, что) плотина не была укреплена им, в его плотине произойдет прорыв, а водой будет затоплена возделанная земля (общины, то) человек, в плотине которого произошел прорыв, должен возместить хлеб, который он погубил.

§54. Если он не может возместить хлеб, (то) должно отдать его и его (движимое) имущество за серебро, и (это серебро) должны разделить между собой люди возделанной земли (общины), хлеб которых унесла вода.

§55. Если человек, открыв свой арык для орошения по небрежности допустит, что водой - будет затоплено поле его соседей, (то) он должен отмерить хлеб, как у его соседей.

§56. Если человек выпустит воду, и водой будет затоплено подготовленное для посева (?) поле его соседа, (то) он должен отмерить (ему) по 10 курру хлеба за 1 бур.

§57. Если пастух не договорится с хозяином поля о корме мелкого скота травой, без (ведома) хозяина поля скормит поле мелкому скоту, (то) хозяин поля сожжет свое поле, пастух, без ('ведома) хозяина поля скормивший поле мелкому скоту, должен, сверх того¹⁵, отдать хозяину поля по 20 курру хлеба за 1 бур.

§58. Если после того, как мелкий скот поднимется с лугов (?) (и) все стада (?) будут задержаны в городских во ротах, пастух пустит мелкий скот на поле (и) скормит поле мелкому скоту, (то) пастух должен сторожить поле, которое он скормил (скоту), и во время жатвы отмерить хозяину поля по 60 курру хлеба за 1 бур.

§59. Если человек срубит в саду человека дерево без (ведома) хозяина сада, (то) он должен отвесить 1/2 мины серебра.

§60. Если человек даст садоводу поле для (насаждения сада, (а) садовод насадит сад (и) будет растить сад (в течение) 4-х лет, (то) на пятый год хозяин сада и садовод делят между собой поровну; хозяин сада должен выбрать и взять свою долю (первым),

§61. Если садовод не окончит насаждение сада на поле и оставит часть невозделанную, (то) невозделанная часть должна войти в его долю.

§62. Если он не превратит поле, которое ему дано, в сад, (то), если это -

¹⁴ Увлажнить документ - то есть, смочить глиняную табличку и таким образом уничтожил, выдавленные на ней клинописные знаки.

¹⁵ "Сверх того", то есть того, что останется хозяину после жатвы остатков Травы.

обработанная земля, садовод должен отмерить хозяину поля арендную плату за годы, в которые она находилась а запустении, как у соседей, а также выполнить .работу (на) поле и возратить (его) хозяину поля.

§63. Если (это) - целина, (то) он должен выполнить работу (на) поле и вернуть хозяину поля, а также отмерить за один год по 10 курру хлеба за 1 бур.

§64. Если человек даст сад садоводу для оплодотворения (пальм, то) садовод, пока он держит сад, должен отдавать две трети из садового дохода хозяину сада, а треть должен брать (себе).

§65. Если садовод не будет оплодотворять сад и уменьшит доход, (то) садовод (должен отдать) арендную плату (за) сад, как (у) соседей.

§66. Если человек возьмет в (долг) серебро у тамкара, и его тамкар будет настаивать (на уплате долга) (?), а ему не чем будет отдать, и он отдаст тамкару свой сад после оплодотворения, и скажет: "Все финики, выросшие в саду, забери за свое серебро", (то) этот тамкар не может соглашаться (на) то. Выросшие в саду финики должен взять только хозяин сада и удовлетворить тамкара серебром и процентами на него согласно своему документу, а остальные финики, выросшие в саду, должен вз(ять) только хозяин сада. (Следует лакуна).

§71. Если (человек) отдаст хлеб, серебро или (другое движимое) имущество (в уплату) за (связанный с) повинностью дом, (принадлежащий к) хозяйству его соседа, который он покупает, (то) он теряет все, что он отдал, дом должен вернуться его (хозяину). Если этот дом не связан с повинностью, то он может купить; за этот дом он может да(ть) хлеб, серебро или (другое) движимое имущество. (Следует лакуна).

§78. (Если...) живущий (в доме) человек отда(ст) хозяину (дома) полностью (его) годовую наемную плату, (но) хозяин дома прикаж(ет) жи(льцу) вый(ти) до истечения (его) срока, (то) хозяин дома, ра(ди того),- что он заставил жильца (выйти) из своего дома до истечения (его) срока, (теряет) серебро, которое да(л ему) жилец. (Следует лакуна).

§89. Если там/кар отдаст (хлеб) (или) серебро в долг (под проценты, то) на 1 курру (он может взять 100 ка (?) зерна (как) процент) - если он отдал в долг (под проценты) серебро, (то) на 1 сикль серебра он может взять, 1/6 (сикля) и 7 ше (как) процент.

§90. Если человек, который взял долг (под проценты), не имеет серебра для возвращения (долга), а имеет только хлеб, (то), согласно царским установлениям, тамкар должен взять в качестве своего процента (из расчета) 100 ка на 1 курку только хлебом.

§91. Если Такм ар от/кажется (?) и/ превысит процент в 100 ка зерна на 1 курру или серебром 1/6 сикля и 6 ше на 1 сикль и возьмет (его, то) он теряет, что дал.

§92. Если тамкар даст под проценты хлеб и (или) серебро и затем возьмет только (?) проценты (...) хлеб и серебро - процентов с него нет (...).

§93. (...) или (...), (на то), сколько взял, не укажет уменьшения (?) (суммы долга) и не напишет дополнительного документа, или прибавит проценты к основной сумме (долга, то) этот тамкар должен возратить хлеб, сколько он взял (в уплату долга), вдвойне.

§94. Если тамкар даст хлеб или серебро в долг (под проценты) и когда будет давать (в) долг, выдаст (серебро) меньшим (вес/ом (или) хлеб меньшей меркой, или когда получает, примет серебро /большим вес/ом) (или) хлеб (большой меркой), (то) этот тамкар теряет, что дал.

§95. Если тамкар дает хлеб или серебро /в долг (под проценты), в то время как контролер (?) не/ присутствует (?), (то) он теряет, что дал.

§96. Если человек возьмет у тамкара хлеб или серебро, а не имеет хлеба или серебра для возвращения (долга), но имеет только (другое движимое) имущество, (то) он может отдать тамкару перед свидетелями, что (?) принесете - все, что бы ни было в его руках - и тамкар не должен отказываться, а должен принять. (Следует лакуна).

§99. Если человек даст человеку серебро в (порядке) товарищества, (то) прибыль или убыток, который будет, они должны перед богами разделить поровну.

§100. Если тамкар даст шамаллуму¹⁶ серебра для продажи и покупки и пошлет его в путешествие, (а) шамаллум в путешествии (...и) будет умножать доверенное ему серебро, (то) /если там/, куда Отправится, шамаллум наживет /прибыль/, (то) он должен подсчитать проценты на все серебро, сколько взял, и затем должен сосчитать свои дни и удовлетворить тамкара.

§101. Если он не наживет прибыли (там), куда направится, (то) шамаллум должен отдать тамкару взятое серебро вдвойне.

§102. Если тамкар ссудит шамаллума серебром (беспроцентно, а тот потерпит убыток (там), куда отправится, (то) он должен вернуть тамкару основную сумму.

§103. Если на пути неприятель отнимет у него все, что он вез, (то) шамаллум должен поклясться богом и быть свободным (от ответственности).

§104. Если тамкар даст шамаллуму хлеб, шерсть, масло или любое (другое) имущество для продажи, (то) шамаллум должен подсчитать серебро и вернуть тамкару. Шамаллум должен получить документ с печатью о серебре, которое он отдает тамкару.

§105. Если шамаллум будет небрежен и не возьмет документа с печатью (о) серебре, которое он отдал тамкару, (то) серебро, (на которое) не (дано) документа с печатью, не причисляется к счету.

§106. Если шамаллум возьмет у тамкара серебро и отопрется (перед) своим тамкаром, (то) этот тамкар должен изобличить шамаллума перед богом и свидетелями в получении серебра и шамаллум должен отдать тамкару серебро, которое он взял, в тройном (размере).

§107. Если тамкар поручит что-либо шамаллуму и шамаллум вернет своему тамкару все, что дал ему тамкар, (а) тамкар отопрется {перед} ним в (получении) чего-либо, что дал ему шамаллум, то этот шамаллум должен изобличить тамкара перед богом и свидетелями, и тамкар, за то, что он отпирался (перед) своим шамаллумом, должен отдать шамаллуму все полученное им в 6-кратном (размере).

§108. Если корчемница не принимает хлеб в уплату за сикеру¹⁷, принимает серебро по (слишком) большой гире, и тарифное количество сикеры уменьшает (по отношению) к тарифному количеству хлеба¹⁸, (то) эту корчемницу должно изобличить и бр/оси/ть ее в воду.

§109. Если в доме корчемницы сговариваются преступники и она не схватит этих преступников и не приведет ко двору, то эту корчемницу должно убить.

§110. Если божья жена (или) божья сестра¹⁹, не живущая в обители, откроет корчму или войдет в корчму для (питья) сикеры, (то) эту свободную женщину должно сжечь.

§111. Если корчемница отпустит в долг 60 ка своего (?) пива (?), (то) во время жатвы она должна получить 50 ка хлеба.

§112. Если человек находится в путешествии и отдаст (другому) человеку серебро, золото, (драгоценные) камни или (другое) имеющееся у него (движимое) имущество, и пошлет его для (доставки) посылки, (но) этот человек не отдаст того, с чем был послан туда, куда был послан, а заберет, (то) хозяин посылки должен изобличить его в том, что он не отдал того, что было послано, и этот человек должен отдать хозяину посылки все, что он дал ему, в 5-кратном (размере).

§113. Если человек имеет за человеком (долг) хлебом или серебром и без (ведома) хозяина хлеба возьмет хлеб из житницы или с гумна, (то) этого человека должно изобличить во взятии им хлеба из житницы или с гумна без (ведома) хозяина хлеба, и он должен вернуть весь взятый им хлеб, а также теряет все, данное им (в долг).

§114. Если человек не имеет за человеком (долга) хлебом или серебром, а будет держать в качестве (живого) залога принадлежащее тому лицо, (то) за каждого заложника

¹⁶ Шамаллум - торговец на службе у тамкара.

¹⁷ Сикера - ячменная водка.

¹⁸ «Тарифное количество сикеры уменьшает (по отношению) к тарифному количеству хлеба» - то есть, повышает цену на сикеру, беря за меру сикеры большее, чем положено, количество зерна.

¹⁹ Божья сестра - категория жриц.

он обязан отвесить 1/3 мины серебра.

§115. Если человек имеет за человеком (долг) хлебом или серебром и будет держать его заложника, а заложник умрет в доме взявшего в залог по своей судьбе, (то) это не основание для претензии.

§116. Если заложник умрет в доме взявшего в залог от побоев или от дурного обращения, (то) хозяин заложника²⁰ должен изобличить своего тамкара²¹ если (взятый в залог) - сын человека, (то) должно убить его сына, если он - раб человека, он должен отвесить 1/3 мины серебра, а также терять все, данное им (в долг).

§117. Если человек имеет на себе долг и отдаст за серебро или даст в долговую кабалу свою жену, своего сына или свою дочь, (то) они должны служить в доме их покупателя или займодавца 3 года; на четвертый над должно отпустить их на свободу.

§118. Если он отдаст в долговую кабалу раба или рабыню, (то) тамкар может передать (его или ее) дальше, может отдать (его или ее) за серебро; (он или она) не может быть требуем (или требуема) (назад) судебным порядком.

§119. Если человек имеет на себе долг и отдаст за се ребро свою рабыню, родившую ему детей, (то) хозяин рабыни может отвесить серебро, какое отвесил (ему) тамкар, и выкупить свою рабыню.

§120. Если человек ссыпает свой хлеб на хранение в доме человека, и в хлебной кладовой возникнет недостача, или хозяин - дома, открыв житницу, возьмет хлеб, или совершенно отопрется, что хлеб ссыпан в его доме, (то) хозяин хлеба должен клятвенно указать перед богом свой хлеб, и хозяин дома должен отдать хозяину хлеба взятый им хлеб вдвойне.

§121. Если человек ссыпет свой хлеб в доме человека, то он должен отдать в год за (каждый) курру хлеба 5 ка наемной платы за житницу.

§122. Если человек отдает человеку на хранение серебро, золото или что бы то ни было, (то) он должен предъявить свидетелям все, сколько он отдает, заключить договор и может отдавать на хранение.

§123. Если он отдаст на хранение без свидетелей и договора, и там, куда он отдал, станут отпираться (перед) ним, (то) это не основание для претензии.

§124. Если человек отдаст человеку на хранение серебро, золото или что бы то ни было перед свидетелями, и тот отопрется (перед) ним, (то) этого человека должно изобличить и он должен вернуть все, от чего отпирался, вдвойне.

§125. Если человек отдаст что-нибудь свое на хранение, и там, куда он отдаст, либо вследствие пролома, либо вследствие взлома (?) пропадет что-нибудь (из принадлежащего) ему вместе с чем-либо (принадлежащим) хозяину дома, (то) хозяин дома, который был небрежен и дал пропасть чему-либо отданному ему на хранение, должен восполнить и возместить хозяину имущества (отданное ему на хранение). Хозяин дома может разыскивать все пропавшее (у) него и получить со своего вора.

§126. Если /че/ловек, у которого ничего не пропа/ло/, скажет: "/У меня/ пропало нечто", (он) опорочит (?) своих соседей, (то) его соседи должны клятвенно улучшить его перед богом в том, что у него ничего не пропадало, и он должен отстать своим соседям вдвойне то, на что он претендовал.

§127. Если человек протянет палец против божьей сестры или жены человека и не докажет (обвинения, то) этого человека должно повергнуть перед судьями, а также обрить ему виски²².

§128. Если человек возьмет жену и не заключит (письменного) договора²³, то эта женщина — не жена.

§129. Если жена человека будет захвачена лежащей с другим мужчиною, (то)

²⁰ Хозяин заложники - должник, отдавший в залог находившееся в его патриархальной власти лицо.

²¹ Тамкар - здесь кредитор.

²² Сбривание висков - знак бесчестья.

²³ "Письменный договор" заключался при вступлении в брак. В тексте неясно, заключался ли он непосредственно с невестой или с родителями невесты.

должно их связать и бросить в воду. Если хозяин жены сохранит жизнь своей жене, то и, царь сохранит жизнь своего раба²⁴.

§130. Если человек изнасилуе жену человека, не познавшую мужчину и жившую в доме своего отца, и возляжет на ее лоно, а его схватят, (то) этого человека должно убить; эта женщина остается свободной (от ответственности).

§131. Если жену человека опорочит под клятвою ее муж, а лежащей с другим мужчиною она не была захвачена, (то) она должна произнести клятву богом и может вернуться в свой дом.

§132. Если против жены человека будет протянут палец из-за другого мужчины, а лежащей с другим мужчиною она не была захвачена, (то) для своего мужа она должна броситься в Реку.

§133. Если человек будет уведен в плен и в его доме есть (средства для) пропитания, (то) его /жена/ должна /.../ и храни/ть с/вое достояние, (а) в дом дру/гого /не должна вхо/дить... Е/сл/и эта женщина не будет храни/ть своего /досто/яния и войдет в дом другого, (то) эту женщину должно избл/ичить и бросить в воду.

§134. Если человек будет уведен в плен и в его доме нет (средств для) пропитания, (то) его жена может войти в дом другого; эта женщина не виновна.

§135. Если человек будет уведен в плен, и в его доме нет (средств для) пропитания, а поэтому его жена войдет в дом другого и родит детей, (а) потом ее муж вернется и достигнет своей общины, (то) эта женщина должна вернуться к своему (первому) супругу: дети следуют за их отцами.

§136. Если человек бросит свою общину и убежит (и) после этого его жена войдет в дом другого, (то) если этот человек вернется и (захочет) взять свою жену, так как он возненавидел свою общину и убежал, жена беглеца не должна возвращаться к своему мужу.

§137. Если человек вознамерится покинуть наложницу, родившую ему детей, или бесплодную (женщину), давшую ему иметь детей²⁵, (то) должно вернуть этой женщине ее приданое, а также дать ей отрезок поля, сада и (движимого) имущества, чтобы она могла вырастить своих детей. Когда она вырастит детей, должно выдать ей из всего данного ее детям долю, подобную (доле) одного (сына) - наследника, и затем ее может взять замуж любимый ею муж.

§138. Если человек покидает свою (первую) супругу, не родившую ему детей, (то) он должен отдать ей серебро (в сумме) ее выкупа, а также восполнить ей приданое, принесенное ею из дома ее отца, и может покинуть ее.

§139. Если выкупа не было, (то) он должен дать ей в качестве разводной платы 1 мину серебра.

§140. Если он мушкенум, он должен дать ей 1/3 мины серебра.

§141. Если жена человека, которая живет в доме человека, вознамерится уйти и станет поступать расточительно, станет разорять свой дом, позорить своего мужа, (то) ее должно избл/ичить, и если ее муж решит покинуть ее,— он может покинуть ее, он может (в) ее в путь не давать ей ни какой разводной платы. Если ее муж решит не покидать ее, (то) муж ее может взять (замуж) другую женщину, (а) та женщина должна жить в доме своего мужа, как рабыня.

§142. Если жена возненавидит своего мужа и скажет ему: "Не касайся меня", (то) должно исследовать ее дело среди ее соседей. Если она целомудренна и беспорочна, а ее муж ходит (из дома) и очень позорит ее, (то) эта женщина невиновна; она может взять свое приданое и уйти в дом своего отца.

§143. Если она не целомудренна и ходит (из дома), разоряет свой дом, позорит

²⁴ Слово "раб" здесь употреблено в переносном смысле, так как каждый подданный считался рабом царя.

²⁵ Бесплодная женщина" - бездетная жена должна была предоставлять мужу наложницу для рождения ему детей, то есть жену второго разряда. По другому толкованию здесь речь идет о жрице - "божьей жене", которая имела юридическое право выходить замуж, но не имела права родить детей и поэтому предоставляла мужу наложницу. Мотивы, по которым мужчина вступил в такой брак со жрицей, могли быть различными.

своего мужа, (то) эту женщину должно бросить в воду.

§144. Если человек возьмет (замуж) бесплодную (женщину), эта - бесплодная женщина даст своему мужу рабыню и создаст (таким образом) детей, (а) этот человек вознамерится взять (себе) наложницу, (то того) не должно позволять этому человеку, он не может взять наложницу.

§145. Если человек возьмет (замуж) бесплодную (женщину), она не даст ему иметь детей, и он вознамерится взять (ее) наложницу, (то) этот человек может взять себе наложницу (и) ввести ее в свой дом, эта наложница не должна равняться с бесплодной (женой).

§146. Если человек возьмет (замуж) бесплодную (женщину), она даст своему мужу рабыню, и та родит детей, а потом эта рабыня станет равнять себя со своею госпожою, (то) так как она родила детей, ее госпожа не может отдать ее за серебро; она может наложить на нее знак рабства и причислить к (остальным) рабыням.

§147. Если она не родила детей, ее госпожа может отдать ее за серебро.

§148. Если человек возьмет (себе) жену и ее постигнет проказа (?), (а) он вознамерится взять (себе) другую, (то) он может взять; покидать жену, которую постигла проказа, он не должен; она может жить в доме, который он построит, и он должен содержать ее, пока она жива.

§149. Если эта женщина не согласится жить в доме своего мужа, (то) он должен восполнить ей приданое, принесенное ею из дома ее отца, и она может уйти.

§150. Если человек подарит своей жене поле, сад, дом и (или?) (движимое) имущество и выдаст ей документ с печатью, (то) после (смерти) ее мужа ее дети не могут требовать от нее ничего (по суду); мать может отдать то, что (будет) после нее своему сыну, которого любит; брату она не должна отдавать.

§151. Если женщина, которая живет в доме человека, для того, чтобы заимодавцы ее мужа не задержали ее, обяжет своего мужа договором и заставит его выдать ей документ (относительно этого, то), если этот человек имел на себе долг до взятия (замуж) этой женщины, его заимодавцы не могут задержать его жену. Также, если эта женщина имела на себе долг до своего вступления в дом мужа, ее заимодавцы не могут задержать ее мужа.

§152. Если у них образуется долг по вступлении этой женщины в дом человека, (то) они совместно отвечают (перед) тамкаром.

§153. Если жена человека даст умертвить своего мужа из-за другого мужчины, (то) эту женщину должно посадить на кол.

§154. Если человек познает свою дочь, (то) этого человека должно изгнать из общины.

§155. Если человек сосватает невестку своему сыну и его сын познает ее, а потом он сам возляжет на ее лоно и будет схвачен, (то) этого человека должно связать и бросить его в воду.

§156. Если человек сосватает невестку своему сыну, и его сын не познает ее, а он сам возляжет на ее лоно, (то) он должен отвесить ей 1/2 мины серебра и восполнить ей все принесенное ею из дома ее отца, и затем ее может взять (замуж) любимый ею муж.

§157. Если человек после (смерти) своего отца возляжет на лоно своей матери, (то) должно сжечь их обоих.

§158. Если человек после (смерти) своего отца будет захвачен на лоне своей мачехи (?), родившей детей, то этого человека должно извергнуть из отцовского (?) дома²⁶.

§159. Если человек, который принес брачный дар в дом своего тестя, отдал выкуп, обратит свой взор на другую женщину и скажет своему, тестю: "Я не возьму твоей дочери", (то) отец девушки может забрать все, что было принесено ему.

§160. Если человек принесет в дом тестя брачный дар (и) отдаст выкуп, а затем отец девушки скажет: "Я не отдам тебе своей дочери", (то) он должен вернуть вдвойне все,

²⁶ По другому переводу: "Извергнуть от имущества дома его отца".

что было принесено ему.

§161. Если человек принесет в дом своего тестя брачный дар, отдаст выкуп, а затем его друг оклеветает его, (и) тесть скажет господину жены: "Ты не возьмешь моей дочери", (то) он должен вернуть все, что было принесено ему, в двойном размере; а его жену его друг не может взять (замуж).

§162. Если человек возьмет (себе) жену, она родит ему детей, а затем эта женщина уйдет к судьбе, (то) ее отец не может предъявлять претензии из-за ее приданого; ее приданое (принадлежит) только ее детям.

§163. Если, человек возьмет (себе) жену, и она не даст ему иметь детей, (а затем) эта женщина уйдет к судьбе, (то) если его тесть вернет ему выкуп, который этот человек принес в дом своего тестя, ее муж не может предъявлять претензии из-за приданого этой женщины - ее приданое (принадлежит) только дому ее отца.

§164. Если тесть не вернет ему выкупа, (то) он должен вычесть из ее приданого, сколько было ее выкупа, и вернуть ее приданое в дом отца ее.

§165. Если человек подарит своему наследнику, приятному в его глазах, поле, сад и (или) дом, (и) напишет ему (документ) с печатью, (то) после того, как отец уйдет к судьбе, когда братья станут делиться, он должен взять подарок, данный ему отцом, и, сверх того, они должны разделить между собою достояние отцовского дома поровну.

§166. Если человек возьмет жен для сыновей, которых он имеет, (а) для своего меньшего сына не возьмет жены. (то) после того, как отец уйдет к судьбе, когда братья станут делиться, из достояния отцовского дома они должны установить меньшему брату, не взявшему (еще) жены, кроме его доли, серебро (на брачный) выкуп, и дать ему взять жену.

§167. Если человек возьмет (себе) жену, и она родит ему детей, (а затем) эта женщина уйдет к судьбе (и) после (смерти) ее он возьмет (себе) другую женщину, и она (так же) родит детей, (то) потом, когда (отец уйдет к судьбе, дети не должны делиться по матерям; они должны взять приданое своих матерей и разделить достояние отцовского дома поровну.

§168. Если человек вознамерится изгнать своего сына (и) скажет судьям: "Я изгоняю моего сына", (то) судьи должны исследовать его дело, и если сын не совершил тяжкого греха, (достаточного) для лишения его наследства, (то) отец поможет лишить его наследства.

§169. Если он совершил по отношению к отцу тяжкий грех, (достаточный) для лишения его наследства, они должны на первый раз простить его; если (же) он совершил тяжкий грех во второй раз, (то) отец может лишить своего сына наследства.

§170. Если человеку его супруга родит детей и его рабыня также родит ему детей, (и)отец при своей жизни скажет детям, которых родила ему рабыня: "Мои дети", причислит их к детям супруги, (то) после того, как отец уйдет к судьбе, дети супруги и дети рабыни должны делить между собой достояние отцовского дома поровну; наследник, сын супруги, при разделе должен выбрать и взять (свою часть первым).

§171. А если отец при своей жизни не скажет детям, которых родила ему рабыня: "Мои дети", (то) после того, как отец уйдет к судьбе, дети рабыни не могут делить с детьми супруги достояние отцовского дома. Рабыня и ее дети должны быть отпущены на свободу, дети супруги не могут предъявлять к детям рабыни претензии об (обращении в) рабство. Супруга получит свое приданое и вдовью долю, которую ей дал (и) отписал ей посредством документа ее муж, и будет жить в жилище своего мужа и пользоваться (всем этим), пока жива. (но) не может отдавать за серебро; что (станется) после нее, (принадлежит) только ее детям.

§172. Если ее муж не дал ей вдовьей доли, (то) должно восполнить ей ее приданое, и она должна получить из достояния дома своего мужа долю, подобную (доле) одного наследника. Если ее дети станут притеснять ее, чтобы выгнать ее из дома, (то) судьи должны исследовать ее дело и наказать ее детей; эта женщина не должна уходить из дома

своего мужа. Если эта женщина вознамерится уйти, (то) она должна оставить своим детям вдовью долю, которую далее муж, (а себе) взять приданое своего отцовского дома, и ее может взять любимый ею муж.

§173. Если эта женщина (там), куда войдет, родит детей своему второму мужу, а потом эта женщина умрет, (то) ее приданое мети от первого и второго мужа должны разделить (между собою).

§174. Если она не родит детей своему второму мужу, (то) ее приданое должны получить только дети ее (первого) супруга.

§175. Если либо раб дворца, либо раб мушкенума возьмет (замуж) дочь человека и она родит детей, (то) господин раба не может предъявлять претензии к детям дочери человека²⁷ об (обращении их), в рабство.

§176. А если раб дворца или раб мушкенума возьмет (замуж) дочь человека, и она, когда он брал ее (замуж), вошла в дом раба дворца или раба мушкенума с приданным (из) своего отцовского дома, и впоследствии после того, как они поселятся вместе, создадут дом (и) приобретут (движимое) имущество, впоследствии либо раб дворца, либо раб мушкенума уйдет к судьбе, (то) дочь человека должна получить свое приданое, а все, что муж ее и она сама приобрели с тех пор, как поселились вместе, должно разделить на две части, и половину должен получить господин раба, половину дочь человека для своих детей.

§177. Если вдова, имеющая малолетних детей, вознамерится войти в дом другого, (то) она не может войти без (ведома) судей. Когда она входит в дом другого, судьи должны исследовать дело дома ее первого мужа и должны поручить дом ее первого мужа ее второму мужу и этой женщине, и взять с них документ. Они должны хранить дом, а также воспитывать малолетних (детей и) не могут отдавать утвари за серебро. Покупатель, который купит утварь детей вдовы, теряет свое серебро, (их) достояние должно вернуться его хозяевам.

§178. Если божьей сестре, божьей жене или храмовой блуднице, которой ее отец дал приданое и написал документ, он не запишет в написанном для нее документе, что она может отдать то, что (останется) после нее, куда захочет, не предоставит ей свободного распоряжения, (то) после того, как отец, уйдет к судьбе, ее братья получают ее поле и сад и должны давать ей, сообразно с размером ее доли, выдачу хлебом, маслом и шерстью и (этим) удовлетворить ее. Если ее братья не станут давать ей, сообразно с размером ее доли выдачи хлебом, маслом и шерстью и (этим) удовлетворять ее, то она может передать свое поле. и сад подходящему для нее земледельцу, и ее земледелец должен содержать ее. Она может пользоваться полем, садом и всем, что дал ей ее отец, пока жива; отдавать (их) за серебро (и) уплачивать (ими) другому она не может; ее наследственная доля (принадлежит) только ее братьям.

§179. Если божьей сестре, божьей жене или храмовой блуднице, которой ее отец дал приданое и написал документ с печатью, он запишет в написанном для нее документе, что она может отдать то, что (останется) после нее, куда захочет, предоставит ей свободное распоряжение, (то) после того, как отец уйдет к судьбе, она может отдать, что (останется) после нее, куда захочет, ее братья не могут (ничего) требовать с нее (по суду).

§180. Если отец не даст своей дочери - божьей жене, (живущей в) обители, или храмовой блуднице приданого, (то) после того, как отец уйдет к судьбе, она получает из достояния отцовского дома долю, подобную (доле) одного наследника, и может пользоваться (ею), пока жива. То, что (останется) после нее, (принадлежит) только ее братьям.

§181. Если отец посвятит богу божью жену, храмовую блудницу или храмовую деву и не даст ей приданого, (то) после того, как отец уйдет к судьбе, она получает из достояния отцовского дома 1/3 своей наследственной доли, и может пользоваться ею, пока

²⁷ "Дочь человека" – так называется свободная жена раба. Этим подчеркивается сохранение ею в замужестве за рабом принадлежности к свободному населению.

жива; то, что (останется) после нее, (принадлежит) только ее братьям.

§182. Если отец не даст приданого своей дочери - божьей жене Мардука Вавилонского, не напишет ей (документа) с печатью, (то) после того, как отец уйдет к судьбе, она получает (при разделе) с братьями из достояния отцовского дома 1/3 своей наследственной доли; повинности она не должна нести; то, что (останется) после нее, божья жена Мардука может отдать куда захочет.

§183. Если отец даст своей дочери от наложницы приданое, отдаст ее мужу и напишет ей (документ с) печатью, (то) после того как отец уйдет к судьбе, она не получит доли в достоянии отцовского дома.

§184. Если отец не даст своей дочери (от) наложницы приданого (и) не отдаст ее мужу, (то) после того, как отец уйдет к судьбе, ее братья должны дать ей приданое, сообразно с возможностями отцовского дома, и отдать ее мужу.

§185. Если человек усыновит малолетнего, (находившегося) в пренебрежении, и вырастит его, (то) этот воспитанник не может быть потребован (обратно по суду).

§186. Если человек усыновит малолетнего и, (лишь) когда его усыновили, он узнает своего отца и свою мать, (то) этот воспитанник может вернуться в дом своего отца.

§187. (Приемный) сын евнуха (?), служащего во дворце, и (приемный) сын храмовой блудницы не может быть потребован (обратно по суду).

§188. Если какой-либо ремесленник, возьмет малолетнего в воспитанники и научит его своему ремеслу, (то) он не может быть потребован (обратно по суду).

§189. Если он не научит его своему ремеслу, (то) этот воспитанник может вернуться в дом своего отца.

§190. Если человек вырастит малолетнего, которого он усыновил, (но) не причислит его к своим детям, (то) этот воспитанник может вернуться в дом своего отца.

§191. Если человек вырастит малолетнего, которого он усыновил, (но) создаст свой дом и потом получит детей и вознамерится изгнать воспитанника, (то) этот сын не должен уйти с пустыми руками: отец, вырастивший его, должен дать ему из своего достояния 1/3 наследственной доли, и (тогда) тот может уйти; из поля, сада и дома он может не давать ему ничего.

§192. Если (приемный) сын евнуха (?) или (приемный) сын храмовой блудницы скажет своему отцу, вырастившему его, или матери, вырастившей его: "Ты не мой отец" (или) "Ты не моя мать", (16) ему должно отрезать язык.

§193. Если (приемный) сын евнуха (?) или (приемный) сын храмовой блудницы узнает (о) доме своего (естественного) отца и возненавидит отца, вырастившего его, или мать, вырастившую его, и уйдет в дом своего отца, (то) ему должно вырвать глаз.

§194. Если человек отдаст своего ребенка кормилице, и этот ребенок умрет в руках кормилицы, а кормилица без (ведома) его отца и его матери подменит (его) другим ребенком, (то) ее должно изблечить, и за то, что она без (ведома) его отца и его матери подменила его другим ребенком, должно отрезать ей груди.

§195. Если сын ударит своего отца, (то) ему должно отрезать пальцы.

§196. Если человек повредит глаз кого-либо из людей, (то) должно повредить его глаз.

§197. Если он сломает кость человека, (то) должно сломать его кость.

§198. Если он повредит глаз мушкенума или сломает кость мушкенума, (то) он должен отвесить 1 мину серебра.

§199. Если он повредит глаз раба человека или сломает кость раба человека, (то) он должен отвесить половину его покупной цены.

§200. Если человек выбьет зуб человека, равного себе, (то) должно выбить его зуб.

§201. Если он выбьет зуб (у) мушкенума, (то) он должен отвесить 1/3 мины серебра.

§202. Если человек ударит по щеке большего (по положению), чем он сам, (то) должно в собрании ударить его 60 (раз) плетью (из) воловьей (кожи).

§203. Если кто-либо из людей ударит (по щеке кого-либо из людей, кто подобен ему, (то) он должен отвесить 1 мину серебра.

§204. Если мушкенум ударит (по) щеке мушкенума, то он должен отвесить 10 сиклей серебра.

§205. Если раб человека ударит (по) щеке кого-либо из людей, (то) должно отрезать ему ухо.

§206. Если человек ударит человека в драке и нанесет ему рану, (то) этот человек должен поклясться: "Я ударил его не умышленно", а также оплатить врача.

§207. Если (тот) умрет от его побоев, (то) он должен поклясться, и если (потерпевший) — кто-либо из людей, он должен отвесить 1/2 мины серебра.

§208. Если потерпевший — кто-либо из мушкенумов, то он должен отвесить 1/3 мины серебра.

§209. Если человек ударит дочь человека и причинит выкидыш ее плода, (то) он должен уплатить за ее плод 10 сиклей серебра.

§210. Если женщина умрет, (то) должно убить его дочь.

§211. Если он причинит побоями дочери мушкенума выкидыш ее плода, (то) он должен отвесить 5 сиклей серебра.

§212. Если эта женщина умрет, (то) он должен отвесить 1/2 мины серебра.

§213. Если он ударит рабыню человека и причинит выкидыш ее плода, (то) он должен отвесить 2 сикля серебра.

§214. Если эта рабыня умрет, (то) он должен отвесить 1/3 мины серебра.

§215. Если врач сделает человеку тяжелый надрез бронзовым ножом и излечит (этого) человека или снимет бельмо (?) человека бронзовым ножом и вылечит глаз человека, (то) он должен получить 10 сиклей серебра.

§216. Если (больной) - кто-либо из мушкенумов, (то) он должен отдать врачу 5 сиклей серебра.

§217. Если (больной) - раб, человека, (то) господин раба должен отдать врачу 2 сикля серебра.

§218. Если врач сделает человеку тяжелый надрез бронзовым ножом и причинит смерть (этому) человеку или снимет бельмо (?) человека бронзовым ножом и повредит глаз человека, (то) ему должно отрезать пальцы.

§219. Если врач сделает тяжелый надрез бронзовым, ножом рабу мушкенума и причинит ему смерть, (то) он должен возместить раба за раба.

§220. Если он снимет бронзовым ножом его бельмо (?) и повредит его глаз, (то) он должен отвесить серебром половину его покупной, цены.

§221. Если врач срastит сломанную кость человеку или вылечит болезненную опухоль (?), (то) больной должен отдать врачу 5 сиклей серебра.

§222. Если (больной) - кто-либо из мушкенумов, (то) он должен отдать 3 сикля серебра.

§223. Если (больной) - раб человека, (то) господин раба должен отдать врачу 2 сикля серебра.

§224. Если лекарь волов или овец сделает тяжелый надрез волу или овце и излечит (животное, то) хозяин вола или овцы должен дать лекарю (в качестве) его наемной платы 1/6 сикля серебра.

§225. Если он сделает тяжелый надрез волу или овце и причинит смерть (животному, то) он должен отдать хозяину вола или овцы 1/4 (?) его покупной цены.

§226. Если цирюльник, без (ведома) господина раба сбреет (рабский) знак не своего раба, (то) этому цирюльнику должно отрезать пальцы:

§227. Если человек обманет (?) цирюльника и тот сбреет (рабский) знак не своего раба, (то) этого человека должно убить и зарыть (?) в его воротах; цирюльник должен поклясться: "Я сбрил неумышленно", и быть свободным (от ответственности).

§228. Если строитель построит человеку дом и завершит ему (его, то тот) должен

дать ему в подарок 2 сикля серебра за (каждый) сар (площади) дома.

§229. Если строитель построит человеку дом и сделает свою работу непрочно, так что построенный им дом обвалится и причинит смерть хозяину дома, (то) этого строителя должно убить.

§230. Если он причинит смерть сыну хозяина дома, (то) должно убить сына этого строителя.

§231. Если он причинит смерть рабу хозяина дома, (то) он должен отдать хозяину дома раба за раба.

§232. Если он погубит достояние, (то) он должен возместить все, что он погубил; а за то, что построил дом не прочно, так что он обвалился, должен отстроить обвалившийся дом за собственный счет.

§233. Если строитель построит человеку дом и не укрепит свою работу, так что стена обрушится, (то) этот строитель должен упрочить стену за собственное серебро.

§234. Если корабельщик соорудит человеку судно (вместимостью) в 60 курру, (то) тот должен дать ему в подарок 2 сикля серебра.

§235. Если корабельщик соорудит человеку судно и сделает свою работу ненадежно, так то судно в том же году станет течь (?) (или) получит (другой) недостаток, (то) корабельщик должен сломать это судно, сделать прочное за собственный счет и отдать прочное судно хозяину судна.

§236. Если человек отдаст свое судно в наем корабельщику, а корабельщик будет небрежен и потопит или погубит судно, (то) корабельщик должен возместить судно хозяину судна.

§237. Если человек наймет корабельщика и судно, нагрузит его хлебом, шерстью, (растительным) маслом, финиками или каким бы то ни было грузом, (а) этот корабельщик будет небрежен и потопит судно или погубит находящееся на нем, (то) корабельщик должен возместить судно, которое он потопил, и все, что он погубил в нем.

§238. Если корабельщик потопит судно, но поднимет е/го/ (из воды, то) он должен отд/ать/ серебром половин/у е/го/ покупной цены.

§239. Если человек наймет /корабельщика, он должен дав/ать ему/ 6/курру хлеба/ в год.

§240. Если суд/но/, идущее вверх по течен/ию/, ударят судно, идущее вн/из/ по тече/нию/, и потопит (его, то) хозяин судна, чье судно было потоплено, должен клятвенно показать перед богом все, что погибло на его судне, и судно, шедшее вверх по течению, которое, потопило судно, шедшее вниз по течению, должно возместить ему судно и все погибшее у него.

§241. Если человек возьмет в залог быка, (то) он должен отдать 1/3 мины серебра.

§242-243. Если человек наймет на 1 год (скотину, то) он должен отдать ее хозяину: наемную плату за рабочего вола - 4 курру хлеба, наемную плату за корову- (?) - 3 курру хлеба.

§244. Если человек наймет быка (или) осла, и его убьет в степи лев, (то) убыток ложится) только (на) его хозяина.

§245. Если человек наймет быка и причинит ему смерть небрежностью или побоями, (то) он должен хозяину быка возместить быка за быка.

§246. Если человек наймет быка и сломает ему ногу или рассечет ему жилу на затылке (?), (то) он должен хозяину быка возместить быка за быка.

§247. Если человек наймет быка и повредит ему глаз, (то) он должен отдать хозяину быка серебром половину его покупной цены.

§248. Если человек, наймет быка и сломает ему рог, отрежет ему хвост или повредит ему ноздри (?), (то) он должен отдать серебром 1/5 его покупной цены.

§249. Если человек наймет быка и его поразит бог, так что он падает, (то) человек, который нанял быка, должен произнести клятву богам и быть свободным (от ответственности).

§250. Если бык, идя по улице, забодает человека и причинит ему смерть, (то) это не основание для претензии.

§251. Если бык человека бодли/в/ и соседи заявят ему, что он бод/л/ив, а тот не притупит ему рогов и не спутает своего быка, и этот бык, забодает сына человека и причинит ему смерть, (то) он должен отдать 1/2 мины серебра.

§252. Е/сл/и (погибший) - раб человека, (то) он должен отдать 1/3 мины серебра.

§253. Если человек наймет человека для службы на своем поле, /по/ручит ему плуг (?), /в/верит ему /с/кот (и) договором обяжет его обрабатывать поле (и) /е/сли этот человек украдет семена или корм, и (это) будет схвачено в его руках, (то) должно 'отрезать ему пальцы.

§254. Если он присвоит (?) плуг (?) или изнурит скот, (то) он должен возместить разницу хлеба, так как он мотыжил (вместо того, чтобы пахать).

§255. Если он отдаст скот человека в наем или украдет семена, и, (таким образом), не вырастит хлеба на поле, (то) этого человека должно изобличить, и он должен /от/мерить во время жа/твы/ по 60 кур/ру хлеба за 1 бур.

§256. Ес/ли/ он не в состоянии опл/ат/ить то, за что он ответственен, (то) должно разорвать (?) его на этом поле с помощью скота.

§257. Ес/ли/ человек наймет земледельца, (то) он должен давать ему 9 курру хлеба в 1 год.

§258. Если человек наймет погонщика быков, (то) он должен давать ему 6 курру хлеба в 1 год.

§259. Если человек украдет оросительное орудие с обрабатываемой земли (общины, то) он должен отдать хозяину оросительного орудия 5 сиклей серебра.

§260. Если он украдет кожаное ведро (?) или мотыгу (?), (то) он должен отдать 3 сикля серебра.

§261. Если человек наймет пастуха пасти крупный или мелкий скот, (то) он должен давать ему 8 курру хлеба в 1 год. (Следует лакуна).

§263. Если он погу/бит/ б/ыка/ или /овцу/, которых дали /ему/, (то) он должен возмести/ть их/ хозяину быка за /быка/ и овцу за /овцу/.

§264. Если пастух, которому д/ан/ы для па/стьбы/ круп/ный/ или мелки/и скот/,... получит в/с/ю наемную плату и уд/овл/етворится, но несмотря на это/станет у/ме/ньшать (число) крупного или мелкого скота или уменьшать прирост, (то) он должен отдать прирост и доход, сообразно со своим договорам.

§265. Если пастух, которому даны для пастьбы крупный или мелкий скот, будет нечестен, изменит клейма или отдаст (скот) за серебро, (то) его должно изобличить, и он должен возместить его хозяину в 10-кратном (размере) что украл, крупным или мелким скотом.

§266. Если в загоне произойдет прикосновение бога или лев убьет (животное, то) пастух должен перед богом очистить себя, а хозяин загона должен простить ему (?) падеж (в) загоне.

§267. Если пастух будет небрежен и допустит случиться в загоне белокровию (?), (то) пастух должен возместить хозяину крупным и (или) мелким скотом ущерб (от) белокровия (?), который он причинил в загоне.

§268. Если человек наймет быка для молотьбы, (то) его наемная плата - 20 ка хлеба.

§269. Если он наймет осла для молотьбы, (то) его наемная плата 10 ка хлеба.

§270. Если он наймет козленка (?) для молотьбы, (то) его наемная плата 1 ка хлеба.

§271. Если человек наймет быков, повозку и его погонщика, (то) он должен давать 180 ка хлеба в день.

§272. Если человек наймет одну только повозку, (то) он должен давать 40 ка хлеба в день.

§273. Если человек наймет наемника, (то) он должен давать ему от начала года до пятого месяца б ше серебра в день. С шестого месяца до конца года он должен давать 5 ше

серебра в день.

§274. Если человек нанимает какого-либо ремесленника,

Плату /.../ 5 ше серебра,

плату землекопа (?) 5 (?) /ше сереб/ра,

/плату пор/тного (?) /... ше сереб/ра,

/плату камне/реза /... ше сереб/ра,

/плату.../ /.../ ше серебра,

/плату куз/неца (?) /... ше серебра/,

плату/ столяра 5 (?) ше серебра,

/плату/ кожевника /.../ ше серебра,

плату плотника /.../ ше серебра,

/плату стр/оителя /в/ день /он должен да/вать.

§275. /Если че/ловек наймет /судно вниз по течению/, (то) 3 ше серебра в день его плата.

§276. Если человек наймет судно вверх по течению, (то) 2 1/2 ше серебра в день его плату он должен давать.

§277. Если человек наймет судно вместительностью в 60 курру, (то) он должен давать 1/6 (сикля) серебра в день (в качестве) его платы.

§278. Если человек купит раба (или) рабыню и до прошествия месяца его постигнет падучая (?), то покупатель может вернуть (его) своему продавцу и (этот) покупатель получает серебро, которое он отвесил.

§279. Если человек купит раба (или) рабыню и подвергнется иску, (то по) иску отвечает только его продавец.

§280. Если человек купит во враждебной стране раба (или) рабыню человека, (и) когда придет в Страну, господин раба или рабыни признает своего раба или рабыню, (то) если эти раб или рабыня - дети Страны, их должно отпустить на свободу без какого-либо серебра.

§281. Если они - дети другой страны, (то) покупатель должен назвать перед богом серебро, которое он отвесил, а господин раба или рабыни может отдать тамкару отвешенное им серебро и выкупить своего раба или рабыню.

§282. Если раб скажет своему господину: "Ты не мой господин", (то тот) должен изблечить его как своего раба и затем его господин может отрезать ему ухо.